

RAPPORT DU PRESIDENT AU BUREAU BERICHT DES VORSITZENDEN AN DEN VORSTAND

TITRE : Attribution des médailles PAMINA – Procédure et propositions	N° 14
TITEL: Zuteilung der PAMINA-Medaillen – Verfahren und Vorschläge	Réunion du 1 octobre 2024 Sitzung vom 1. Oktober 2024

1. Kontext

Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 30-jährigen Jubiläum der PAMINA-Zusammenarbeit am 12. Dezember 2021 hat der EVTZ Eurodistrikt PAMINA zum ersten Mal Medaillen zur Ehrung von Personen vergeben, die sich besonders um die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Eurodistrikt PAMINA verdient gemacht haben.

Die damaligen ausgezeichneten Personen waren die „Gründungsväter“ der PAMINA-Zusammenarbeit Daniel HOEFFEL, Hans KISTENMACHER und Dietrich SCHMIDT, die mit der goldenen Medaille geehrt wurden. Die silberne Medaille erhielt Bogdan KASPEREK, Geschäftsführer der polnisch-tschechischen Partnerregion Euroregion Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński.

Am 13. Juni 2023 erhielt zudem Caera SCHULZ die silberne Medaille für ihre langjährigen und zuverlässigen Dienste beim EVTZ Eurodistrikt PAMINA.

2. Zuteilung der Medaillen

Zum damaligen Zeitpunkt wurde kein Verfahren zur Zuteilung der Medaillen festgelegt. Zeitgleich wurden genügend Medaillen angeschafft, um weitere Persönlichkeiten auszuzeichnen.

Vor diesem Hintergrund hat die Verwaltung ein Verfahren sowie Kriterien zur Zuteilung der goldenen und silbernen Medaillen erarbeitet (siehe Anhang 1). Es ist angedacht, dass der Vorstand

1. Contexte

Dans le cadre de la célébration des 30 ans de la coopération PAMINA le 12 décembre 2021, le GECT Eurodistrict PAMINA a remis pour la première fois des médailles en l'honneur de personnes qui se sont particulièrement distinguées dans la coopération transfrontalière de l'Eurodistrict PAMINA.

Les personnes récompensées à l'époque étaient les "pères fondateurs" de la coopération PAMINA Daniel HOEFFEL, Hans KISTENMACHER et Dietrich SCHMIDT, qui ont été honorés avec la médaille d'or. La médaille d'argent a été remise à Bogdan KASPEREK, directeur de l'Euroregion Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński, région partenaire polono-tchèque.

Le 13 juin 2023, Caera SCHULZ a également reçu la médaille d'argent pour ses longues années de services fiables au sein du GECT Eurodistrict PAMINA.

2. Attribution des médailles

Aucune procédure d'attribution des médailles n'a été définie à l'époque. Parallèlement, un nombre suffisant de médailles a été acquis pour récompenser d'autres personnalités.

Dans ce contexte, l'administration a élaboré une procédure et des critères pour l'attribution des médailles d'or et d'argent (voir annexe 1). Il est prévu que le Bureau du GECT Eurodistrict PAMINA, en tant qu'organe

des EVTZ Eurodistrikt PAMINA als Exekutiv-Organ des EVTZ für die Zuteilung der Medaillen zuständig ist.

3. Eingegangene Vorschläge

Unabhängig vom noch einzurichtenden Verfahren ist beim EVTZ Eurodistrikt PAMINA am 1. August 2024 ein Vorschlag eingegangen. Auf Vorschlag von Herrn Oberbürgermeister SCHREMPP und Monsieur le Maire SCHEYDECKER soll der Geschäftsführer des PAMINA-Rheinpark e.V., Claus HABERECHT, mit einer Medaille geehrt werden. Anhand des in Punkt 2. vorgeschlagenen Verfahrens, befänden wir uns aufgrund der Vorschlagsrechts in der Kategorie einer silbernen Medaille.

Da der Vorschlag aus dem Teilraum „Mittlerer Oberrhein“ kommt, wäre zudem zu überlegen, ob zwei weitere Persönlichkeiten aus den beiden anderen Teilräumen zeitgleich geehrt werden könnten.

4. Übergabe der Medaillen

Die Übergabe der Medaillen soll nach Möglichkeit im Rahmen der Versammlung des EVTZ Eurodistrikt PAMINA erfolgen.

Abschließend möchte ich Sie bitten, den folgenden Beschlusssentwurf zu genehmigen:

Der Vorstand, auf Vorschlag des Vorsitzenden:

- *beschließt das Verfahren und die Kriterien zur Zuteilung der goldenen und silbernen PAMINA-Medaille;*
- *beschließt die Ehrung von Claus HABERECHT, Geschäftsführer des PAMINA Rheinpark e.V., mit der silbernen PAMINA-Medaille.*

exécutif du GECT, soit responsable de l'attribution des médailles.

3. Propositions reçues

Indépendamment de la procédure à mettre en place, une proposition a été reçue par le GECT Eurodistrict PAMINA le 1er août 2024. Sur proposition de Monsieur le Maire SCHREMPP et de Monsieur le Maire SCHEYDECKER, le directeur de l'association PAMINA-Rheinpark e.V., Claus HABERECHT, devrait être honoré par une médaille. Selon la procédure proposée au point 2, nous serions dans la catégorie d'une médaille d'argent en raison du droit de proposition.

Comme la proposition émane du territoire du Mittlerer Oberrhein, il conviendrait de réfléchir à la possibilité d'honorer simultanément deux autres personnalités des deux autres territoires.

4. Remise des médailles

La remise des médailles aura lieu, dans la mesure du possible, dans le cadre de l'Assemblée du GECT Eurodistrict PAMINA.

Je vous prie d'approuver le projet de délibération suivant :

Sur proposition du Président, le Bureau:

- *adopte la procédure et les critères d'attribution de la médaille d'or et de la médaille d'argent PAMINA;*
- *décide d'honorer Claus HABERECHT, directeur de l'association Parc rhénan PAMINA, en lui remettant la médaille d'argent PAMINA..*

Lauterbourg, le 23 septembre 2024
Le Président | Der Präsident



Dietmar SEEFELDT